

PRIMER LUGAR
DÉCIMO ANUAL CONCURSO BILINGÜE DE CORRIDOS
PARA LOS ESTUDIANTES DE PREPARATORIA DEL ESTADO DE ARIZONA
Juez: Profesor Manuel Muñoz

EL DÍA DE GUERRA

Por Clarissa Álvarez, Chretien Martínez, y Julio Trejo

Ahora es el día
El día que me voy
Me voy para el otro lado del mundo
Mi vida te la doy

Coro: Te la doy a ti
El país que amo mucho
Con mis manos y mis dientes
Voy a pelear hoy

Sé que dejo a mis amigos
Que quiero con todo mi corazón
Pero tengo que ir a guerra
A guerra ahora voy

Coro: Te la doy a ti
El país que amo mucho
Con mis manos y mis dientes
Voy a pelear hoy

Oigo al helicóptero
Zumbando por el aire
Regreso a casa
Abrazo a mis amados
Porque hoy vine pa'tras

Hoy es el día que regresé
Un poco temblando
Pero regresé con vida
Y mi dignidad

Coro: Te la doy a ti
El país que amo mucho
Con mis manos y mis dientes
Voy a pelear hoy

Recuerdo las noches
Y los días de guerra
Un poco secado
Y desesperado

Pero en casa me siento frustrado
Extraño a mis compañeros
Y rezo estén para atrás
En nuestro lado...

Coro: Te la doy a ti
El país que amo mucho
Con mis manos y mis dientes
Voy a pelear hoy

1ST PLACE WINNER
TENTH ANNUAL STATEWIDE BILINGUAL CORRIDO CONTEST
FOR HIGH SCHOOL STUDENTS
Judged by Professor Manuel Muñoz

DAY OF WAR

By Clarissa Álvarez, Chretien Martínez, and Julio Trejo

Today is the day
I'm ready to lay down my life
I'm going far away
Across the world, to the other side

Chorus: My country that I love
I'll give my life for you
With my fists and my teeth
Today I'll fight for you

I leave behind my friends
That I love with all my heart
But it's time to go to war
And this is how it starts

Chorus: My country that I love
I'll give my life for you
With my fists and my teeth
Today I'll fight for you

I hear the helicopter
Whirring far above
Today I'm going home
To be with the ones I love

Today's the day I made it back
A little shaky, you can see
But I made it back alive
And with my dignity

Chorus: My country that I love
I'll give my life for you
With my fists and my teeth
Today I'll fight for you

I remember all those nights
And all those days of war
Feeling a little numb
And even in despair

But now it's hard to be back home
I miss my buddies over there
And their safe return
Is my only prayer...

Chorus: My country that I love
I'll give my life for you
With my fists and my teeth
Today I'll fight for you